

تطبيق الإملاء المنظور بالخريطة الذهنية لترقية قدرة الطلاب في تركيب الجمل المفيدة

(دراسة تجريبية للمرحلة العالية بمعهد دار العلوم العصري بندا أتشيه)

Taṭbīq al-Imlā' al-Manzūr bi al-Kharīṭah az-Zihniyyah Li Tarqiyah Qudrah aṭ-Ṭullāb Fī Tarkīb al-Jumal al-Mufīdah (Dirāsah Tajrībiyah Li al-Marḥalah al-`Āliyah Bi Ma`had Dār al-`Ulūm al-`Aṣrī Banda Aceh)

Isna

Pondok Pesantren Darul Quran Aceh, Aceh, Indonesia

isnamuhammad.yacob@gmail.com

Azman Ismail

Universitas Islam Negeri Ar-Raniry, Aceh, Indonesia

azmanismail@yahoo.com

Buhori Muslim

Universitas Islam Negeri Ar-Raniry, Aceh, Indonesia

buhori.muslim@ar-raniry.ac.id

Abstract

Imla' is the activity of changing sounds that can be understood into written symbols, but these letters are placed in the correct position of words, to correct the pronunciation and meaning desired. The title of this research is "The Implementation of *Imla' Mandhur* through Mind Mapping in Increasing the Students' Ability in Writing of Complete Sentences (The Experimental Study at Dayah Modern Darul Ulum)". There are some reasons for the researcher to conduct this research. The low motivation of students. The students were sleepy when the teacher taught in the class. Some of them played with each other and did not pay attention to the lesson. When the teacher instructed them to write the *Mufradat*, they were unable to write properly and correctly, and some errors were found in writing the *Mufradat*. As for the difficulty of students in writing Arabic *Mufradat*, they have not mastered the rules and the way to connect Arabic letters. Besides they also lack vocabulary in writing. The problems that are dealt with by the students, it caused by the monotonous method. The purpose of this study is to increase the student's ability in Arabic writing by using the *Imla' Mandhur* Method through Mind Mapping. It aims to increase the student's ability in writing. The population was all the students at Modern Darul Ulum, namely 933 students. The sample was 30 students in class X1c as the experimental group and 30 students in X1A as the control group. The researcher used a semi-experimental research design in conducting this research. Post-test and observation were used to collect the data. The result was found that the implementation of *Imla' Mandhur* by using Mind Mapping Media can increase the student's ability in Arabic writing. In this case, the average score for the experimental group was higher than the control group (87, 2 higher than 79.8). It means that the t-test was higher than (t table = 2, 04 from 5% from 1 %).

Keywords: *Imla' Mandhur, Experimental Method, Quantitative*

Citation: Isna, Azman Ismail, and Buhori Muslim. "Taṭbīq al-Imlā' al-Manzūr bi al-Kharīṭah az-Zihniyyah Li Tarqiyah Qudrah aṭ-Ṭullāb Fī Tarkīb al-Jumal al-Mufīdah (Dirāsah Tajrībiyah Li al-Marḥalah al-`Āliyah Bi Ma`had Dār al-`Ulūm al-`Aṣrī Banda Aceh)." *EL-MAQALAH: Journal of Arabic Language Teaching and Linguistics* 2, no. 1 (2021): 34-56.

DOI: <https://doi.org/10.22373/maqalah.v2i1.1238>



Lisensi

Lisensi Internasional Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0.

أ- مقدمة

كانت اللغة العربية لغة من اللغات العالمية التي يستعملها العرب ليعبروا عن أغراضهم ومقاصدهم ويستعملها المسلمون في العالم، ولكل اللغة في العالم مهارات. فالمهارة اللغوية هي أداء لغوي (صوتي أو غير صوتي) يتميز بالسرعة والدقة والكفاءة والفهم مع مراعاة القواعد اللغوية المنطوقة والمكتوبة. إن اللغة العربية أربع مهارات وهي مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، وهذه المهارات مرتبطة ببعض. وتصبح هذه المهارات الأربع هدفا أساسيا في تعليم اللغة الأجنبية حيث لم يكن التعليم ناجحا دون تحقيقها.^١

إن المدرسة العالية بمعهد دارالعلوم العصري بندا أتشيه هي مدرسة من المدارس التي تقع تحت رعاية الوزارة الدينية (Departemen Agama) تهتم بتعليم اللغة العربية ويفضل الكتابة. ومن الواقع بعد الملاحظة والمقابلة الباحثة من ٦-١٦ نوفمبر ٢٠١٩م. لاحظت الباحثة أن الطلاب في الصف الثاني للمدرسة العالية أكثر هم يواجهون صعوبة في تعلم اللغة العربية خاصة في الجمل المفيدة. وأما أسباب تنقسم على الأمرين: الأول خارجية هي عدم وجود دافع الطلاب، بعضهم ينامون ويلعبون مع غيره. وإن الطلاب لم يهتموا بالدرس الذي شرحت المدرسة باهتمام جيد. والثاني أسباب داخلية هي المدرسين في هذا المدرسة لم يستعملوا طريقة مناسبة ووسائل معينة في تعليم مهارة الكتابة، ولكنهم يستعملون طريقة التقليدية.^٢

أما صعوبة الطلاب في تركيب الجمل المفيدة هم لا يستطيعون من التمييز بين الأحرف التي لها أوجه تشابه من الحركة قصيرة وطويلة عند كتابتها، وهم لا يعرفون على حروف مفصلة وموصلة، اللام الشمسية والقمرية حتى يخطئوا في تركيب الجمل المفيدة. ورأت الباحثة أن المدرسين في هذا المدرسة المستخدمة لا تدعم الطلاب على تعلم الكتابة، لا يستجيب الطلاب للمواد التي يتم تدريسها بحدود الوقت في تعلم الكتابة.^٣ وفي هذه الظواهر، أرادت الباحثة أن تعالج هذه المشكلة السابقة ستجري الباحثة عند تعلم اللغة العربية باستخدام وسيلة الخريطة الذهنية، لأن هذه الوسيلة مميزة لتعليم الكتابة.

أ- البحث

١- مفهوم الإملاء المنظور

إن الإملاء لغة هو "كتابة" واصطلاحا: تحويل الأصوات المسموعة المفهومة إلى رمز مكتوت (الحرف)، على أن توضع هذه الحروف في مواضعها الصحيحة من الكلمة وذلك لاستقامة اللفظ وظهور المعنى المراد. أو هو عملية إتقان رسم الحروف والكلمات عند كتابتها لتصبح مهارة يكتسبها المتعلم بالتدريب والمران، وتحتاج إلى عمليات عقلية جمالية أدئية تسهم فيها البيئة المدرسية والثقافية.^٤ أو كما قال "أحمد عزا" أن الإملاء هو قراءة المعلم على الطلبة ثم أمر لهم بكتابته، أو كتابة المعلم نص الإملاء على السبورة ثم يحجبه

^١ أحمد فؤاد عليان، المهارة اللغوية ماهيتها وطرائق تنميتها، (الرياض: دار المسلم للنشر والتوزيع، ١٤٣١هـ)، ص. ٧.

^٢ M. Abdul Hamid, *Pembelajaran Bahasa Arab (pendekatan, Metode, Strategi, Materidan Media)*, (UIN-Malang Press, 2008), 137.

^٣ الملاحظة الثاني في التاريخ ٣ نوفمبر ٢٠١٩

^٤ الملاحظة الأول في التاريخ ٢ نوفمبر ٢٠١٩

^٥ نايف حمود معروف، خصائص العربية وطرائق تدريسها، (بيروت: دار النفائس، ١٩٩٨)، ص. ١٦٥

^٦ عبد الرحمن الهاشمي، تعلم النحو والإملاء والترقيم، (دار المناهج: عمان، ٢٠٠٧)، ص. ١٨٥.

عنهم وأمر لهم بكتابته في كراساتهم.^٧ ويسمى كلمة الإملاء قديماً بالكتاب، والكتابة والخط، والهجاء، والرسم، وتقويم اليد. ثم إصطلاح المتأخرون على تسميته بالإملاء.

وأما علم الإملاء هو ما يسميه اللغويين، علم الخط القياسي، حيث أن الخط العربي ينقسم إلى ثلاثة أقسام وهو ما يسميه بخط المصحف العثماني والخط العروضي والخط القياسي. والإصطلاح، هو من جملة العلوم العربية وله أصول وقواعد لاغنى عن تعلمها وإتقانها تجنب كل خطأ يفسد صحة الأداء والتعبير، وبالتالي سلامة اللغة العربية.^٨ أو يقال أيضاً أنه علم كتابة الحروف الذي بواسطته يحفظ قلم الكتاب من الزيادة أو النقصان؛^٩ لأن فيه يهتم بأمر عديدة منها عن كيفية كتابة الهمزة في أول الكلمة ووسطها وفي آخرها، وكتابة الألف اللنة، والشدة، والتوين، والتاء المربوطة والمفتوحة، وكذا عن الأحرف المنفصلة والمتصلة.

وفي دراسة اللغة العربية، فالإملاء يكون جزءاً منها، فهو من الأسس الهامة للتعبير الكتابي، ويكون وسيلة الكتابة من حيث الصورة الخطية. والخطأ الإملائي يسبب إلى شوه الكتابة، وعوق فهم الجملة، كما أنه يدعو إلى احتقار الكاتب وازدرافه.^{١٠} لذلك فعلى الملمي أن يملي نص القطعة بفصيح ووضوح الأصوات، لأن الإملاء إملاء قارئ وكتابة سامع.^{١١} والسامعون يترجمون الكتابة كما يسمعون.

ينقسم الإملاء على أنواع متعددة، فعند "عبد العليم إبراهيم" يقسم إلى أربعة أنواع وهي الإملاء المنقول والإملاء المنصور والإملاء الإختباري والإملاء الإستماعي.^{١٢} والآخر يزيد قسمه إلى الإملاء الذاتي والإملاء الإستبار والإملاء الوقائي والإملاء القاعدي. ولكل قسم مطابقة بمراحل معينة، والبيان عن هذه الأنواع فيما يلي:

أ) الإملاء المنقول:

الإملاء المنقول معناه أن يسجل أو يكتب الطلبة القطعة من كتاب أو سبورة إضافية بعد قراءتها وفهم معناها وتهجي بعض كلماتها هجاء شفويًا ثم يملى عليهم القطعة.^{١٣} وأحسن على المدرس أن يدرّب الطلبة على القراءة والكتابة ما يقرؤون وما يكتبون في وقت واحد، بل يدرّبهم على الهجاء ورسم الحروف والكلمات في أثناء التعليم أو في حصة الإشغال. وللعربي أن هذا الإملاء يناسب للمرحلة الإبتدائية الدنيا.

ب) الإملاء المنصور:

المنصور من "نظر- ينظر- نظرا" إلى: أبصر وتأمّله بعينه في تدبره وفكره، أو كما قال "عبد العليم إبراهيم" أن تعرض القطعة على الطلبة لقراءتها وفهمها وهجاء بعض كلماتها، ثم تحجب عنهم،

⁷ Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Humaniora, 2009), 122

^٨ عمر فروق الطباعي، الوسيط في قواعد الإملاء والإنشاء، (بيروت: مكتبة المعارف، ١٩٩٣)، ص.١٤

^٩ جمال عبد العزيز أحمد، الكافي في الإملاء، (القاهرة: دارالعلوم، ٢٠٠٣)، ص.٥

^{١٠} عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، ط.١٤، (القاهرة: دارالمعارف، ١٩٦٨)، ص. ١٩٣

^{١١} أحمد قبش، الإملاء العربي نشأته وقواعده ومفرداته وتمرينه، (بيروت: دار الرشيد، ١٩٨٤)، ص.٨

^{١٢} عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني...ص.١٨٦

^{١٣} عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني...ص.١٩٦

وتملى عليهم بعد ذلك.^{١٤} والإملاء المنظور هو منضور الكتابة حين يوجه النظر فيه وحين يقرؤون النص، وينبغي على المدرس قبل إملاء القطعة أن يدرّب الطلبة عن كيفية القراءة والكتابة الصحيحة ويناقش معانيها، وأما عند إملاء القطعة بمراعاة على وضوح الصوت وجودة النطق ومستوى الطلبة وقدرتهم، أو بمراعاة على المحتوى أو المادة التي سيمليها متصلة بحياة الطلبة ومرتبطة بما يدرسونهم في فروع اللغة وسهلة في فهمها. وللعربي هذا النوع من الإملاء يناسب للمرحلة الابتدائية الوسطى.

ج) الإملاء الإختباري:

ويقصد بهذا الإملاء تقدير الطلبة وقياس قدرتهم ومدى تقدمهم في الكتابة.^{١٥} وفي الإملاء الإختباري يقدم المدرس القطعة المناسبة، ثم يشرحها ومناقشة معانيها بدون التعرض أية الكلمة على أن الكلمات التي يوجه إلى الطلبة قد سبق معرفتها أو تشبه ما سبق معرفتها، أو القطعة التي سيكتبونها قد إعتادوا في كتابتها، وذلك يتضح للمدرس مدى استفادة الطلبة من دروس الإملاء ومدى تقدمهم في الكتابة، وهذا الإملاء يناسب لجميع الصفوف وفي مختلف المرحل.

د) الإملاء الإسماعي:

وهذا النوع لا يعرض النص الإملائي على الطلبة بل يكتفي بقراءته على مسمع منهم، أو أن يستمع الطلبة إلى القطعة التي يقرأها المدرس دون يراها، وبعد مناقشتهم في معناها وتتهجي كلمات مشابهة لما فيها من الكلمات الصعبة تملى عليهم القطعة.^{١٦} وهذا الإملاء يلائم الصفين الخامس والسادس من المرحلة الابتدائية، وكذلك طلبة المرحلة الإعدادية، والطلبة الذين يرون المدرسون والمدرسات أنه يناسبهم.

٢- البحث عن الخريطة الذهنية

الخريطة الذهنية هي مخطط يستخدم ليمثل أفكار أو وظائف أو أشياء موصلة ببعض و منظمة بشكل مشع حول فكرة أساسية واحدة، يوجد العديد من التعريفات، نبدأ بالتعريف مؤسس هذا العلم: إن الخريطة الذهنية لغة: هي وسيلة حديثة وأسلوب مبتكر نعبر فيها عن أفكارنا عبر مخطط نقوم برسمه باستخدام الكتابة والصور والرموز والألوان عوضاً لاقتصار على الكلمات فقط، فنربط معاني الكلمات بالصور، ونربط المعاني المختلفة بعضها ببعض.^{١٧}

الخريطة الذهنية واصطلاحاً هي رسومية قوية تزودك بمفاتيح تساعدك على استخدام طاقة عقلك بتسخير أغلب مهارات العقل بكلمة، بصورة، بعدد، بمنطق، بألوان، بايقاع في كل مرة. وهو أسلوب قوي

^{١٤} عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني...ص.١٩٧

^{١٥} عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني...ص.١٩٨

^{١٦} جمال رشاد أحمد الفقعاوي، فعالية برنامج مقترح في علاج صعوبات تعلم الإملاء لدى طلبة الصف السابع الأساسي في محافظة

خان يونس. (الجامعة الإسلامية (فلسطين: غزة). كلية التربية. ٢٠٠٩)، ص ٥٢

^{١٧} مجمع اللغة العربية، المعجم الوسيط (القاهرة: المكتبة الشروق الدولية . ١٩٦٠ م)، ص. ٩٨٤

يعطيك الحرية المطلقة في استخدام طاقات عقلك. ويمكن أن تستخدم في مختلف مجالات الحياة و في تحسين تعلمك وتفكيرك وبأوضح طريقة بأحسن أداء بشري.^{١٨}

الخريطة الذهنية هي وسيلة ناجحة من وسائل الدراسة بالنسبة للطالب. تقوم بربط المعلومات المقروءة في الكتاب و المذكرات بواسطة رسومات وكلمة على شكل خريطة , فانت اولاً تقرأ الفكرة في المادة العلمية المكتوبة و من ثم تحولها إلى كلمات مختصرة ممزوجة بالأشكال و الألوان فبإمكانك اختصر فصل كامل في ورقة واحدة بحجم. و بتعودك بالنظر إلى هذه الورقة ستجد من السهولة جدا استخراج المعلومات أثناء الدراسة و الإختبارات.^{١٩}

ومن البيانات السابقة، تلخص الباحثة أن الخريطة الذهنية الوسائل المساعدة على الفهم والاستيعاب والحفظ، أحيانا تتعلق بالمعلم بغية إيصال الفكرة للمتعلم، وأحيانا يستخدمها المتعلم للحفاظ والمراجعة والتلخيص.

٣- منهج البحث

إن منهج البحث كما قال رجاء محمود أبو علام هو المكان الذي يذكر فيه الباحث الخطوات التي إتبعها بالضبط لإختبار فروضه أو أسئلته، أو أنه الخطة التي يتخذها الباحث- بعد أن وضعها سلفاً- للحصول على البيانات وتحليلها بغرض الوقوف على طبيعة مشكلة من المشكلة.^{٢٠} وعند عبد الرحمن سيد سليمان أن منهج البحث هو ما يقوم به الباحث للحصول على نتائج دراسة أو عمليات يتم التخطيط لها بعناية.^{٢١} ويتكون في منهج البحث ثلاثة أقسام فرعية وهي: عينة البحث، المقاييس المستخدمة في جمع البيانات، وإجراءات جمع البيانات.^{٢٢}

ومنهج البحث الذي إتبعه الباحثة هو بحث تجريبي حيث أنه تغيير شيء ما وملاحظة أثر هذا التغيير على شيء آخر.^{٢٣} أو هو منهج البحث العلمي الذي بواسطته معرفة أثر السبب (المتغير المستقل) على النتيجة (المتغير التابع) التي لها أثر جلي في تقدم العلوم الطبيعية.^{٢٤} والبحث التجريبي ينقسم إلى ثلاثة أقسام وهي: التصميمات التمهيدية (Pre-Experimental Designs)، حيث أن هذا التصميم لم يكن حقيقة التجربة لأن ليس فيه مجموعة الضابطة ولا يختار أفراد العينة عشوائيا. والثاني يسمى بشبه تجريبية غير الحقيقة (Quasi Experimenta Design) وفي هذا تصميم إختيار العينة عشوائي المجموعة المعالجة والضابطة. التصميمات التجريبية (True Experimental)

^{١٨} بدرود سعود العبد المحسن، الخرائط الذهنية، جامعة الملك السعود، عامة تطوير المهارات، ٢٠١٤. ص ١٢

^{١٩} بدرود سعود العبد المحسن، الخريطة الذهنية ص. ١٢

^{٢٠} رجاء محمود أبو علام، مناهج البحث في العلوم النفسية والتربية، (القاهرة: دارالنشر للجامعة، ٢٠١١)، ص. ٦٩٢

^{٢١} عبد الرحمن سيد سليمان، البحث العلمي خطوات ومهارات، (القاهرة: عالم الكتب، ٢٠٠٩)، ص. ٧٣

^{٢٢} رجاء محمود أبو علام، مناهج البحث في... ص. ٦

^{٢٣} رجاء محمود أبو علام، مدخل إلى مناهج البحث التربوي، (الكويت: مكتبة الفلاح، ١٩٨٩)، ص. ١١٣

^{٢٤} صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، الطبعة الثانية، (الناشر: المكتبة العبيكان، ٢٠٠٠)، ص. ٣٠٣

المنهج المستخدمة في هذا البحث هو المنهج شبه التجريبي (Quasi Research Experimental) هذا المنهج بديل من المنهج التجريبي، لأنه لا يتم الإختبار والتعيين عشوائيا، وكذلك لا يتم فيها ضبط المتغيرات الخارجية بمقدار ضبطها في التصميمات التجريبية.^{٢٥}

ولإجراء هذا البحث تجريبيا تقوم الباحثة باختيار العينة من مجموعتين لمقارنة بينهما، ومجموعة الأول يسمى بالفصل التجريبي (مجموع المعالجة) ومجموعة الثاني يسمى بالفصل الضابط (مجموع المقارنة). وأما تصميم في إجراء هذا البحث هو (Post-Test, Controlgroup Design), ويتبع بالشكل التالي:

| | | |
|---|----|-----|
| ض | ١X | خ ٢ |
| ت | ٢X | خ ٢ |

حيث أن:

| | | |
|-----|---|------------------|
| ض | = | مجموعة الضابطة |
| ت | = | مجموعة التجريبية |
| ١X | = | معالجة الأول |
| ٢X | = | معالجة الثانية |
| خ ٢ | = | الاختبار البعدي |

فتبدأ الباحثة هذا البحث بالتصميمات شبه التجريبية وهي من المناهج العلمية التي يستطيع الباحث بواسطتها أن تعرف أثر السبب على النتيجة، كما أنها لا يتم فيها ضبط المتغيرات الخارجية بمقدار ضبطها في التصميمات التجريبية.

وفي هذا البحث وتجري الباحثة بحثها في الفصلين، وهما فصل ضابط وفصل تجريبي. وتقوم الباحثة بتتحربة تركيب الجمل المفيدة بالخريطة الذهنية لطلبة الفصل التجريبي والطريقة الإلقائية لطلبة الفصل الضابط.

٤- مجتمع البحث

ومن المعلوم أن المجموع من مصادر المعلومات والبيانات في البحث. وهو جميع الأفراد (الأشياء) الذين لهم خصائص واحدة يمكن ملاحظتها.^{٢٦} كما أنه الهدف الأساسي من الدراسة حيث أن الباحث يعمم في نهاية النتائج عليه.^{٢٧} وأما المجتمع المختار في هذا البحث فهو جميع طلاب العالية بمعهد دارالعلوم العصري بندا أتشيه ٢٠١٩/٢٠٢٠. وعددهم ٩٣٣ طالبا.

^{٢٥} صالح بن حمد العاسف، المدخل إلى البحث...، ص. ٣٢

^{٢٦} رجاء محمود أبوعلام، مناهج البحث في العلوم النفسية والتربوية، (القاهرة: دار النشر للجامعات، ٢٠١١)، ص. ٨٢

^{٢٧} رجاء محمود أبوعلام، مناهج البحث في العلوم...، ص. ١٦٣

٥- عينة البحث

وتعتمد الباحثة في اختيار العينة لهذا البحث على الطريقة العمدية (Purposive Sampling). ويسمى هذه الطريقة بالطريقة المقصودة أو الاختيار بالخبرة وهي تعني أن أساس الاختيار خبرة الباحث ومعرفته بأن هذه المفردة أو تلك تمثل مجتمع البحث.^{٢٨}

واختارت الباحثة العينة بعض من عددهم، فأخذت الباحثة فصلين من الطالبات الصف الثاني وهما الفصل الثاني (أ) للعلوم الطبيعية كالمجموعة التجريبية بعددهم ٣٠ الطالبات والصف الثاني (ج) للعلوم الطبيعية كالمجموعة الضابطة بعددهم ٣٠ الطالبات. فاختارت الباحثة هذه المجموعتين كعينة في هذا البحث. لأن بعد ملاحظة رائت الباحثة بعضهم لم يقدرُوا على التركيب الجمل المفيدة إلا قليلا منهم، وهم يلهون تركيب مخطئا.

٦- طريقة الجمع البيانات وأدواتها

ويقصد بأدوات البحث هي الأدوات المراد توظيفها في الحصول على بيانات الدراسة، والبيانات شئ أساسي في أي بحث، ويتم تحديد أداة جمعها بناء على مشكلة البحث، وعينة البحث، والجهد، والمقدرة المالية، والوقت المتوافرة للباحثة. وهناك صفتان أساسيتان في جمع البيانات وهما الصدق والثبات حيث أنهما يكونان من أدوات صالحة لقياس متغيرات البحث قياسا سليما.^{٢٩} وكل من أدوات البحث أعدتها الباحثة قبل إجراء الدراسة في ميدان البحث.

ولجمع البيانات والمعلومات في هذا البحث تحدد الباحثة بعض الأدوات التالية فهي كما يلي:

(أ) الملاحظة

الملاحظة هي إحدى وسائل لجمع البيانات أو المعلومات المتعلقة بسلوك الفرد الفعلية ومواقفه واتجاهاته ومشاعره.^{٣٠} إن الملاحظة تعني كتابة منظمة على الأحداث والأحوال في مكان البحث. وهي أداة من أدوات البحث تجمع الباحثة بواسطتها المعلومات التي تمكنها من إجابة أسئلة البحث وإختبار فروضه، فهي تعني الانتباه المقصود والموجه نحو سلوك فردي أو جماعي معين بقصد متابعته ورصد تغيراته، فستعملها الباحثة لهذه الرسالة حيث تقوم بملاحظة سلوك معين من خلال اتصالها مباشرة بالأشخاص أو الأشياء التي تدرسها.^{٣١} وتقوم الباحثة بملاحظة في هذا البحث من خلال عملية التعليم والتعلم لمعرفة عملية تدريس الكتابة بتطبيق الإملاء المنظور بالخريطة الذهنية " Mind Mapping ".

^{٢٨} صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث...، ص. ٩٩.

^{٢٩} رجا محمود أبوعلام، مدخل إلى...، ص. ٤٦٥.

^{٣٠} ربيعي مصطفى عليان و عثمان محمد غنيم، مناهج وأساليب البحث العلمي، الطبعة الأولى (عمان: دار صفاء للنشر والتوزيع، ٢٠٠٠.

(م) ص ١١٢

^{٣١} صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث...، ص. ٤٠٦.

ب) الاختبارات

الاختبارات إحدى من الأدوات التي تمكن أن تستخدمها الباحثة لجمع المعلومات التي تحتاج إليها لإجابة أسئلة البحث. وتستفيد الباحثة من الاختبار معرفة سيطرة الطلاب على المادة التعليمية، وتجري الباحثة الاختبار القبلي والبعدي بعد تمام العملية التجريبية في الفصل الضابط والفصل التجريبي: الاختبار البعدي هو الاختبار الذي تختبره المجمعتان التجريبية والضابطة بعد إجراء التجربة بغرض تحديد مستوى التحصيل الدراسي بعد إجراء التجربة لقياس الأثر الذي أحدثه تطبيق المتغير المستقل (التعليم المبرمج) على المتغير التابع (التحصيل الدراسي) ٣٢.

تحقيقاً لجودة الاختبار فتلزم للباحثة التضمن على عدة شروط منها مستوى صدق المحتوى ومستوى ثبات الاختبار ومستوى صعوبة الاختبار ومستوى التمييز. ثم يقول بتحليل سؤال الاختبار فيحتاج إلى أجوبة الطلاب بالمستوى الأعلى من الطلاب التجريبية وكانوا ١٠ طلاب الفصل الثاني بالضبط.

إن في الإختبارات إحدى الأدوات التي تمكن إنني الباحثة لجمع البيانات التي تحتاج إليها لمعرفة قدرة الطلاب على تركيب الجمل المفيدة تطبيق الإملاء المنظور بالخريطة الذهنية. (١) مستوى صدق المحتوى

يعتبر اختبار التحصيل الدراسي صدقاً لما يقيس التحصيلات الدراسية مقياساً صحيحاً وملائماً. وليس صدق الاختبار أداة ولكنه وفاق التحصيل المؤول وفق هدف الاختبار. ٣٣ الصدق يتعلق بالمناسب النتيجة ويكون أن يحافظ أو يستعمل بهدف تطبيق اختبارها. وتبين الباحثة في الجدول التالي:

الجدول : ١

بنود الأسئلة في تطبيق الإملاء المنظور بالخريطة الذهنية لترقية قدرة الطلاب في كتابة الجمل المفيدة

| الرقم | الكفاءات | الفصل | المواد الدراسية | ترتيب الأسئلة | في المائة |
|-------|--|--------|----------------------|---------------|-----------|
| ١ | القدرة على كتابة حرف المواصلة ومفصلة في صياغ الكلمات | الثاني | الحياة الصحية | ١-١٠ | ٥٠ |
| ٢ | القدرة على كتابة حرف الشمسية والقمرية | الثاني | صحة الجسم في الإسلام | ١١-٢٠ | ٥٠ |
| | المجموع | | | ٢٠ | ١٠٠% |

ويبدل الجدول السابق على أن الأسئلة في هذا البحث صادقة، لأن كل الأسئلة مأخوذة من المواد الدراسية.

٣٢ صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث...ص. ٣٠٧

٣٣ صالح بن حمد العساف، المدخل إلى البحث... ص. ٤٢٧-٤٢٨

(٢) مستوى ثبات الاختبار

وتعتبر اختبارات التحصيلات الدراسية لو كانت نتائجها المقايسة المتكررة لنفس المجموعة تدل على نفس النتيجة أو ثابتة في أي وقت ومكان وكذلك على عدة التفتشات والتقييمات.^{٣٤} فائدة ثبات الاختبار ليؤكد مناسبة الاختبار قبل تجربة لغير العينة معينة.^{٣٥} وأما معايير مستوى ثبات الاختبار فكما يلي:

الجدول : ٢

معايير مستوى ثبات الاختبار^{٣٦}

| المعايير | الدرجة لمستوى الثبات الاختبار |
|------------|-------------------------------|
| مرتفع جدا | ١٠٠-٨٠٠٠ |
| مرتفع | ٨٩٠٠-٦٠٠٠ |
| متوسط | ٥٩٠٠-٤٠٠٠ |
| منخفض | ٣٩٠٠-٢٠٠٠ |
| ومنخفض جدا | ١٩٠٠-٠٠٠٠ |

ويوضح لنا أن ينقسم معايير مستوى ثبات الاختبار إلى خمسة أقسام، وهي مرتفع جدا ومرتفع ومتوسط ومنخفض ومنخفض جدا.

والتعرف على مستوى ثبات الاختبار في هذا البحث فيستخدم الباحثة القانون:

Kuder-Richardson (KR-20) التالي:^{٣٧}

$$r_{11} = \left(\frac{n}{n-1} \right) \left(\frac{S^2 \sum pq}{S^2} \right)$$

حيث أن :

r_{11} = ثبات الاختبار الجمعي

p = عدد الصحيحين

q = عدد المخطئين ($1-p=q$)

$\sum pq$ = المجموع بين p و q

n = عدد الأسئلة

S = انحراف المعيار

$$\sum x^2 = 1745$$

³⁴ Moh. Matsna dan Erta Mahyudin, *Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab*, (Tangerang Selatan: Al Kitabah, 2012), 178

³⁵ Moh. Kasiram, *Teknik-teknik Analisis item test hasil belajar dan cara-cara menghitung validity dan reliability*, penerbit: usaha nasional, surabaya: 1984), 179

³⁶ Moh. Matsna dan Erta Mahyudin, *Pengembangan Evaluasi*, 194

³⁷ Moh. Matsna dan Erta Mahyudin, *Pengembangan Evaluasi*, 202

Buhori Muslim)

$$\begin{aligned}\sum x &= 132 \\ \sum pq &= 4.38 \\ s^2 &= \frac{\sum x^2 - \frac{(\sum x)^2}{n}}{n} \\ s^2 &= \frac{1745 - \frac{(132)^2}{20}}{20} \\ s^2 &= \frac{1745 - \frac{17424}{20}}{20} \\ s^2 &= \frac{1745 - 871}{20} \\ s^2 &= \frac{874}{20} \\ s^2 &= 43\end{aligned}$$

ثم يليه بتطبيق القانون الحالي:

$$\begin{aligned}r_{11} &= \left(\frac{n}{n-1}\right)\left(\frac{S^2 - \sum pq}{S^2}\right) \\ r_{11} &= \left(\frac{20}{20-1}\right)\left(43 - \frac{4,38}{43}\right) \\ r_{11} &= \left(\frac{20}{19}\right)\left(\frac{38,62}{43}\right) \\ r_{11} &= (1,052)(0,898) \\ r_{11} &= 0,103\end{aligned}$$

وبعد القيام بتحليل مستوى ثبات الاختبار القبلي، فتعرف الباحثة على أن الاختبار في البحث ثابت، لأجل نتيجة r_{11} هي ٠,١٠٣ أكبر من نتيجة r_{table} هي ٠,٥٧٦ لخمس وعشرين المجيبات.^{٣٨}

الجدول : ٣

بيان مستوى ثبات الاختبار

| معياريها | $\sum pq$ | Q | P | Np | الطلاب | | | | | | | | | | رقم الأسئلة |
|----------|-----------|-----|-----|----|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|-------------|
| | | | | | ١٠ | ٩ | ٨ | ٧ | ٦ | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ | |
| متواسط | ٠,٢١ | ٠,٣ | ٧٠٠ | ٧ | ١ | . | ١ | ١ | ١ | . | ١ | ١ | . | ١ | ١ |
| جيد | ٠,٢٤ | ٠,٤ | ٦٠٠ | ٦ | . | ١ | ١ | . | ١ | ١ | ١ | ١ | . | . | . |
| متواسط | ٠,٢١ | ٠,٣ | ٧٠٠ | ٧ | . | ١ | ١ | ١ | ١ | . | ١ | ١ | . | ١ | ١ |
| متواسط | ١٦٠٠ | ٠,٢ | ٨٠٠ | ٨ | ١ | ١ | . | ١ | ١ | ١ | ١ | . | ١ | ١ | ١ |
| متواسط | ٠,٢١ | ٠,٣ | ٧٠٠ | ٧ | ١ | . | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | . | . | . |
| جيد | ٠,٢١ | ٠,٣ | ٧٠٠ | ٧ | ١ | ١ | ١ | . | ١ | ١ | ١ | . | . | ١ | ١ |
| جيد | ٠,٢٤ | ٠,٤ | ٦٠٠ | ٦ | . | . | ١ | . | ١ | ١ | ١ | . | ١ | ١ | ١ |
| جيد | ٠,٢١ | ٠,٣ | ٧٠٠ | ٧ | ١ | ١ | ١ | . | ١ | . | ١ | . | ١ | ١ | ١ |

³⁸ Moh. Matsna dan Erta Mahyudin, *Pengembangan Evaluasi*, 202

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|--------|------|-----|-----|----|----|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----------------|
| متواسط | ٢٥,٠ | ٠,٥ | ٠,٥ | ٥ | . | ١ | . | . | ١ | . | ١ | ١ | . | ١ | ٩ |
| جيد | ١٦,٠ | ٠,٢ | ٨,٠ | ٨ | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | . | . | ١ | ١ | ١٠ |
| جيد | ٠,٢٤ | ٠,٤ | ٦,٠ | ٦ | . | ١ | ١ | ١ | ١ | . | ١ | . | . | ١ | ١١ |
| ضعيف | ٠,٢٤ | ٠,٤ | ٦,٠ | ٦ | . | ١ | ١ | . | ١ | . | . | ١ | ١ | ١ | ١٢ |
| متواسط | ٢٥,٠ | ٠,٥ | ٠,٥ | ٥ | . | . | . | ١ | ١ | ١ | ١ | . | ١ | . | ١٣ |
| ضعيف | ٠,٢٣ | ٠,٢ | ٨,٠ | ٨ | ١ | ١ | . | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | . | ١ | ١٤ |
| ضعيف | ٠,٢١ | ٠,٣ | ٧,٠ | ٧ | . | ١ | . | ١ | ١ | . | ١ | ١ | ١ | ١ | ١٥ |
| متواسط | ٠,٢١ | ٠,٤ | ٦,٠ | ٦ | ١ | ١ | ١ | ١ | . | ١ | . | . | ١ | . | ١٦ |
| ضعيف | ٠,٢١ | ٠,٤ | ٦,٠ | ٦ | . | . | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | . | ١ | . | ١٧ |
| متواسط | ٠,٢١ | ٠,٣ | ٧,٠ | ٧ | ١ | ١ | . | . | ١ | . | ١ | ١ | ١ | ١ | ١٨ |
| ضعيف | ٠,٢٤ | ٠,٤ | ٦,٠ | ٦ | . | ١ | . | ١ | . | . | ١ | ١ | ١ | ١ | ١٩ |
| جيد | ٠,٢٤ | ٠,٤ | ٦,٠ | ٦ | ١ | ١ | ١ | . | ١ | ١ | . | . | . | ١ | ٢٠ |
| | | | | ١٣ | | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | X |
| | | | | ٢ | ١٠ | ٥ | ٣ | ٢ | ٨ | ١ | ٦ | . | ١ | ٥ | |
| | | | | ١٧ | ١٠ | ٢ | ١ | ١ | ٣ | ١ | ٢ | ١ | ١ | ٢ | X ² |
| | ٣٨,٤ | | | ٤٥ | . | ٢ | ٢ | ٤ | ٢ | ٢ | ٥ | . | ٢ | ٢ | |
| | | | | | | ٥ | ٩ | ٤ | ٤ | ١ | ٦ | . | ١ | ٥ | |

٣) مستوى صعوبة الاختبار

يهدف تحليل مستوى صعوبة الاختبار للتعرف على مدى صعوبة الاختبار وسهولته لدي الطلاب، حتى يكون بنود الاختبار ملائمة في تطبيقه. والقانون المستخدم لهذا المستوى هو:^{٣٩}

$$P = \frac{Np}{N}$$

حيث أن :

مستوى صعوبة الأسئلة = P

عدد الصحيحين = N_p

عدد الطلاب = N

وتعتبر معايير مستوى صعوبة الاختبار:^{٤٠}

³⁹ Moh. Matsna dan Erta Mahyudin, *Pengembangan Evaluasi*, 183

⁴⁰ Moh. Kasiram, *Teknik-teknik Analisa Item*, 32

الجدول : ٤

معايير مستوى صعوبة الاختبار

| المعايير | الدرجة لمستوى صعوبة الاختبار |
|----------|------------------------------|
| صعب | ٣٠٠٠-٠٠٠ |
| متوسط | ٧٠٠٠-٣١٠٠ |
| سهل | ٠٠٠١-٧١٠٠ |

ويبدل لنا الجدول السابق أن ينقسم معيار مستوى صعوبة الاختبار إلى ثلاثة أقسام، وهي صعب ومتوسط وسهل.

وتعتمد صعوبة الاختبار على عدد الاختبار المتعرض فيه، وذلك يتأثر في ملائم الأسئلة حتى تعتبر أنها جيدة. وأما بيان مستوى صعوبة أسئلة الاختبار في هذا البحث، فكما أشير في الجدول:^{٤١}

الجدول : ٥

بيان مستوى صعوبة الاختبار لكل البنود

| $\sum pq$ | $P = \frac{Np}{N}$ | الأجوبة الصحيحة | الطلاب | | | | | | | | | | رقم الأسئلة |
|-----------|--------------------|-----------------|--------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------------|
| | | | ١٠ | ٩ | ٨ | ٧ | ٦ | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ | |
| | | | أعلى | أعلى | أعلى | أدنى | أعلى | أدنى | أعلى | أدنى | أدنى | أدنى | |
| متواضع | ٠٠٣ | ٧ | ١ | ٠ | ١ | ١ | ١ | ٠ | ١ | ١ | ٠ | ١ | ١ |
| جيد | ٠٠٤ | ٦ | ٠ | ١ | ١ | ٠ | ١ | ١ | ١ | ١ | ٠ | ٠ | ٢ |
| متواضع | ٠٠٣ | ٧ | ٠ | ١ | ١ | ١ | ١ | ٠ | ١ | ١ | ٠ | ١ | ٣ |
| متواضع | ٠٠٢ | ٨ | ١ | ١ | ٠ | ١ | ١ | ١ | ١ | ٠ | ١ | ١ | ٤ |
| متواضع | ٠٠٣ | ٧ | ١ | ٠ | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | ٠ | ٠ | ٥ |
| جيد | ٠٠٣ | ٧ | ١ | ١ | ١ | ٠ | ١ | ١ | ١ | ٠ | ٠ | ١ | ٦ |
| جيد | ٠٠٤ | ٦ | ٠ | ٠ | ١ | ٠ | ١ | ١ | ١ | ٠ | ١ | ١ | ٧ |
| جيد | ٠٠٣ | ٧ | ١ | ١ | ١ | ٠ | ١ | ٠ | ١ | ٠ | ١ | ١ | ٨ |
| متواضع | ٠٠٥ | ٥ | ٠ | ١ | ٠ | ٠ | ١ | ٠ | ١ | ١ | ٠ | ١ | ٩ |
| جيد | ٠٠٢ | ٨ | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | ٠ | ٠ | ١ | ١ | ١٠ |
| جيد | ٠٠٤ | ٦ | ٠ | ١ | ١ | ١ | ١ | ٠ | ١ | ٠ | ٠ | ١ | ١١ |
| ضعيف | ٠٠٤ | ٦ | ٠ | ١ | ١ | ٠ | ١ | ٠ | ٠ | ١ | ١ | ١ | ١٢ |
| متواضع | ٠٠٥ | ٥ | ٠ | ٠ | ٠ | ١ | ١ | ١ | ١ | ٠ | ١ | ٠ | ١٣ |

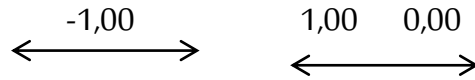
⁴¹ Moh. Kasiram, *Teknik-teknik Analisa Item*, 182

| | | | | | | | | | | | | | |
|--------|-----|-----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|--------|
| ضعيف | ٢،٠ | ٨ | ١ | ١ | ٠ | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | ٠ | ١ | ١٤ |
| ضعيف | ٣،٠ | ٧ | ١ | ١ | ٠ | ١ | ١ | ٠ | ١ | ١ | ١ | ١ | ١٥ |
| متواسط | ٣،٠ | ٧ | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | ٠ | ٠ | ١ | ٠ | ١٦ |
| ضعيف | ٤،٠ | ٦ | ٠ | ٠ | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | ٠ | ١ | ٠ | ١٧ |
| متواسط | ٣،٠ | ٧ | ١ | ١ | ٠ | ٠ | ١ | ٠ | ١ | ١ | ١ | ١ | ١٨ |
| ضعيف | ٤،٠ | ٦ | ٠ | ١ | ٠ | ١ | ٠ | ٠ | ١ | ١ | ١ | ١ | ١٩ |
| جيد | ٤،٠ | ٦ | ١ | ١ | ١ | ٠ | ١ | ١ | ٠ | ٠ | ٠ | ١ | ٢٠ |
| | | ١٣٣ | ١١ | ١٥ | ١٣ | ١٢ | ١٩ | ١١ | ١٦ | ١٠ | ١١ | ١٥ | الصواب |
| | | | | | | | | | | | | | ب |

ويشير الجدول السابق أن مستوى صعوبة أسئلة الاختبار متوسط، دليل على أن كل الأسئلة مقبولة استخدامها في الاختبار التالي.

(٤) مستوى التمييز

يمثل مستوى التمييز قدرة الاختبار في تفريق استيعاب الطالبات بين المجموعة العليا والأدنى. ولسهولة الفهم أدى محمد مثنى البيان في كتابة، على أن مستوى التمييز له ثلاث نقاط في التمييز، وهي:^{٤٢}



(مستوى التمييز الإيجابي) (مستوى التمييز الأدنى) (مستوى التمييز السلبي)

والتعرف على مستوى التمييز فيستخدم الباحثة القانون الآتي:^{٤٣}

$$D = \frac{R_H}{T_H} - \frac{R_L}{T_L} = P_H - P_L$$

حيث أن:

| | |
|---|-------|
| مستوى التمييز = | D |
| عدد الإجابة الصحيحة من المجموعة العليا = | R_H |
| عدد الطلاب في المجموعة العليا = | T_H |
| عدد الإجابة الصحيحة من المجموعة الدنيا = | R_L |
| عدد الطلاب في المجموعة الدنيا = | T_L |
| نسبة الإجابة الصحيحة من المجموعة العليا = | P_H |
| نسبة الإجابة الصحيحة من المجموعة الدنيا = | P_L |

و أما معيار مستوى التمييز كما أشير في الجدول التالي:

⁴² Moh. Matsna dan Erta Mahyudin, *Pengembangan Evaluasi*, 180.

⁴³ Moh. Matsna dan Erta Mahyudin, *Pengembangan Evaluasi*, 180

الجدول : ٦

معيار مستوى التمييز:^{٤٤}

| المعايير | الدرجة لمستوى التمييز |
|---------------|-----------------------|
| مردود | ٠.٢٠ - ٠.٠٠ |
| جيد | ٠.٧٠ - ٠.٤٠ |
| جيد جدا | ١.٠٠ - ٠.٧١ |
| فليحذف السؤال | (-) السليبي |

و يشير الجدول السابق أن معيار مستوى التمييز منقسم إلى أربعة أقسام, وهي مردود ومتوسط وجيد وجيد جدا.

و أما مستوى التمييز للسؤال الأول فهو:

$$R_{H=4} T_{H=5} \quad T_{L=4} \quad R_{L=3}$$

$$D = \frac{R_H}{T_H} - \frac{R_L}{T_L} = P_H - P_L$$

$$D = \frac{4}{5} - \frac{3}{5} = 0.8 - 0.6 = 0.2$$

نظرا إلى البيان السابق, فتبين الباحثة أن مستوى التمييز للسؤال الأول جيد. و أما بيان

مستوى تمييز سؤال الاختبار كما أشير في الجدول التالي:

الجدول : ٧

بيان مستوى التمييز لكل بنود الاختبار

| معايرها | $D = \frac{P_H}{P_L}$ | الطلاب | | | | | | | | | | رقم الأسئلة |
|---------|-----------------------|--------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------------|
| | | ١٠ | ٩ | ٨ | ٧ | ٦ | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ | |
| | | أعلى | أعلى | أعلى | أدنى | أعلى | أدنى | أعلى | أدنى | أدنى | أدنى | |
| متوسط | ٠.٢ | ١ | . | ١ | ١ | ١ | . | ١ | ١ | . | ١ | ١ |
| جيد | ٦.٠ | . | ١ | ١ | . | ١ | ١ | ١ | ١ | . | . | ٢ |
| متوسط | ٠.٢ | . | ١ | ١ | ١ | ١ | . | ١ | ١ | . | ١ | ٣ |
| متوسط | ٠.٢ | ١ | ١ | . | ١ | ١ | ١ | ١ | . | ١ | ١ | ٤ |
| متوسط | ٠.٢ | ١ | . | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | . | . | ٥ |
| جيد | ٠.٦ | ١ | ١ | ١ | . | ١ | ١ | ١ | . | . | ١ | ٦ |
| جيد | ٦.٠ | . | . | ١ | . | ١ | ١ | ١ | . | ١ | ١ | ٧ |
| جيد | ٠.٦ | ١ | ١ | ١ | . | ١ | . | ١ | . | ١ | ١ | ٨ |

⁴⁴ Moh. Matsna dan Erta Mahyudin, *Pengembangan Evaluasi*, 188

| معياريها | $D = \frac{P_H}{P_L}$ | الطلاب | | | | | | | | | | رقم الأسئلة |
|----------|-----------------------|--------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|-------------|
| | | ١٠ | ٩ | ٨ | ٧ | ٦ | ٥ | ٤ | ٣ | ٢ | ١ | |
| | | أعلى | أعلى | أعلى | أدنى | أعلى | أدنى | أعلى | أدنى | أدنى | أدنى | |
| متوسط | ٢٠٠ | . | ١ | . | . | ١ | . | ١ | ١ | . | ١ | ٩ |
| جيد | ٠٠٦ | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | . | . | ١ | ١ | ١٠ |
| جيد | ٠٠٤ | . | ١ | ١ | ١ | ١ | . | ١ | . | . | ١ | ١١ |
| ضعيف | ٠٠٠ | . | ١ | ١ | . | ١ | . | . | ١ | ١ | ١ | ١٢ |
| متوسط | ٠٠٢ | . | . | . | ١ | ١ | ١ | ١ | . | ١ | . | ١٣ |
| ضعيف | ٠٠٠ | ١ | ١ | . | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | . | ١ | ١٤ |
| ضعيف | ٠٠٠ | ١ | ١ | . | ١ | ١ | . | ١ | ١ | ١ | ١ | ١٥ |
| متوسط | ٠٠٢ | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | . | . | ١ | . | ١٦ |
| ضعيف | ٠٠٠ | . | . | ١ | ١ | ١ | ١ | ١ | . | ١ | . | ١٧ |
| متوسط | ٠٠٢ | ١ | ١ | . | . | ١ | . | ١ | ١ | ١ | ١ | ١٨ |
| ضعيف | ٠٠٠ | . | ١ | . | ١ | . | . | ١ | ١ | ١ | ١ | ١٩ |
| جيد | ٠٠٤ | ١ | ١ | ١ | . | ١ | ١ | . | . | . | ١ | ٢٠ |
| | | ١١ | ١٥ | ١٣ | ١٢ | ١٩ | ١١ | ١٦ | ١٠ | ١١ | ١٥ | الصواب |

نظرا إلى الجدول السابق، فأشار لنا أن معظم مستوى التمييز لكل بنود الإختبار فهو جيد.

ج) الوثائق

وتعرف الوثائق بأنها أن يجمع الباحث البيانات بوسيلة استعراض المعلومات الوثيقية.^{٤٥} وهي طريقة جمع البيانات التي تصدر من الأشياء غير إنسانية. مثل نتائج امتحان الطلاب قبل إجراء التعلم الإضافية و الصفة بوسيلة الخريطة الذهنية و بعده. و تستخدمها الباحثة للتعرف على المعلومات المتعلقة بمعهد باب النجاح العصري.

٧- طريقة تحليل البيانات

وللتحليل البيانات الاختبارات. فقام الباحثة بالطريقة الكمية، وهي أن يعتمد على نتائج المجموعة باستخدام القانون اختبار-ت (test-t) نقدا للنتيجة، وهي:^{٤٦}

$$t = \frac{M_a - M_b}{\sqrt{\left(\frac{\sum x_a^2 + \sum x_b^2}{n_a + n_b - 2}\right) \left(\frac{1}{n_a} + \frac{1}{n_b}\right)}}$$

^{٤٥} ذوقان عبيدات، البحث العلمي مفهومه و أدواته و أساليبه، (عمان : دار الفكر، ٢٠٠٨)، ص. ١٢٢.

^{٤٦} Burhan Nurgiyantoro, *Statistik Terapan Untuk Penelitian Ilmu-Ilmu Sosial* (Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2004), 183

حيث أن: البيان من الرموز:

$$\begin{aligned} M_a &= \text{النتيجة المعدلة من المجموعة التجريبية} \\ M_b &= \text{النتيجة المعدلة من المجموعة الضابطة} \\ \sum x_a^2 &= \text{مجموع النتيجة من المجموعة التجريبية} \\ \sum x_b^2 &= \text{مجموع النتيجة من المجموعة الضابطة} \\ n_a &= \text{مجموع الطلبة من المجموعة التجريبية} \\ n_b &= \text{مجموع الطلبة من المجموعة الضابطة} \end{aligned}$$

ولإجابة أسئلة البحث في الإجراء بالخريطة الذهنية. فتقوم الباحثة بتعليم الطلاب الصف الثاني (٢) بالخريطة الذهنية. ولمعرفة نتائج الطلاب في الاختبار فتقوم الباحثة بموازنة الرمز السابق.

٨- استجابة الطلاب بتطبيق الإملاء المنظور بالخريطة الذهنية في الجمل المفيدة

لقد لاحظت الباحثة ملاحظة مباشرة بالفصل التجريبي حصولاً على البيانات المتعلقة بإستجابة الطلاب في عملية تعليم الجمل المفيدة بتطبيق الخريطة الذهنية، أما الاتجاهات المرادة لدى الباحثة فهي حماسة الطلاب واستجابتهم واستيعابهم وأعمالهم الجماعية. وبالتالي، سيشرح الباحثة بالجدول:

الجدول : ٨

قائمة الملاحظة من الأنشطة الطلاب

| رقم | الأنشطة | أنواع الملاحظة | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
|-----|-----------|--|---|---|---|---|
| ١ | التحمس | - الطلاب يستمعون إلى شرحت المدرسة عن كيفية تطبيق الإملاء المنظور باستخدام الخريطة الذهنية في الكتابة الجمال المفيدة - الطلاب حاضرون إلى الفصل كل تعلم كيفية رسم الكلمات أو الجمال المفيدة القطعة - الطلاب يرغبون برسم الحروف والكلمات ويظهر إرادة معرفتهم عليها شديدا - الطلاب متشوقون في عملية تعليم وتعلم الكتابة أو الإملاء المنظور ويتعاملون بعضهم بعضا | √ | √ | | |
| ٢ | الاستجابة | - الطلاب يقدمون الأسئلة عندما لا يفهمون ما شرح المدرس إليهم من الإملاء | | √ | | |
| | | - الطلاب يناقشون عن كتابة الحروف أو الكلمات صحيحة - الطلاب يعملون كلما أمرهم المدرس عند عملية التعليم | | √ | √ | |

| رقم | الأنشطة | أنواع الملاحظة | ١ | ٢ | ٣ | ٤ |
|-----|---------|--|---|---|---|---|
| | | والتعلم | | | | |
| ٣ | القدرة | - قدرة الطلاب عن كتابة الحروف الموصلة والمفصلة بالإملاء المنصور صحيحة - قدرة الطلاب عن إجابة الأسئلة شفويا وتحريريا | √ | | | |
| | | | √ | | | |

التقدير :

٤ = جيد جدا ٣ = جيد ٢ = مقبول ١ = غير مقبول

الجدول : ٩

نتيجة الملاحظة من الأسئلة الطلاب

| التقدير | التكرار | مجموعة الدرجة |
|-----------|---------|---------------|
| جيد جدا | ٨ | ٣٢ |
| جيد | ٢ | ٥ |
| مقبول | - | - |
| غير مقبول | - | - |
| مجموعة | ١٠ | ٣٧ |

$$(١) \quad \%92.5 = \%100 \times \frac{37}{40}$$

اعتمادا على الجدول السابق فيستننتج الباحثة أن الطلاب معهد دارالعلوم العصري يرغبون في تعليم الجمل المفيدة بالتعلم الخريطة الذهنية في النظر إلى حماسهم المرتفعة في الفصل.

٩- تحليل البيانات

(أ) الملاحظة المباشرة

ولعدم صحة البيانات فتقوم الملاحظة بالملاحظة المباشرة في عملية التعليم والتعلم التي أجرتها الباحثة باستخدام مدخلات تعلم النشاطي بالخريطة الذهنية في تركيب الجمل المفيدة لطلاب الصف الثاني (٢) من مدرسة العالية بمعهد دارالعلوم العصري بندا أتشيه، وتكون نتيجة الملاحظة المباشرة كما يلي:

- (١) ترى الملاحظة أن الطلاب يشاركون في عملية التعليم والتعلم بكل حماسة وجدية.
- (٢) ترى الملاحظة أن الطلاب في كل المجموعة يتعاون في إكمال المهمة التعليمية.
- (٣) ترى الملاحظة أن الطلاب يفهمون جيدا ما تركيبها من المفردات من صياغ الكلام العربية.

اختبار

وتحليل البيانات عن النتيجة للاختبار البعدي باختبار- ت (t-test)، وأما تحليل البيانات عن النتيجة للاختبار البعدي فهو تحليل الإحصاء الاستدلالي باختبار- ت (t-test). ولتحليلها تحتاج

الباحثة إلى رموز عن اختبارات - ت (t-test)، فتستعمل الباحثة المعادلة لتسهيل إجراء الحصول على النتائج، ويمكن استعمال المعادلة التالية:^{٤٧}

$$t = \frac{M_a - M_b}{SD_{(M_a - M_b)}} \quad \text{أو}$$

$$t = \frac{M_a - M_b}{\sqrt{\left(\frac{\sum x_a^2 + \sum x_b^2}{n_a + n_b - \sum x} \right) \left(\frac{1}{n_a} + \frac{1}{n_b} \right)}}$$

وأما النتيجة عن "M" وهي المتوسط "Mean" فتستعمل الباحثة معادلة^{٤٨}

ولتوضيح البيانات فقدم النتيجة من الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية والضابطة كما يلي:

الجدول : ١٠

نتائج الطلبة في الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية

| نتائج الاختبار للمجموعة التجريبية | | | الرقم |
|-----------------------------------|-------------------|-----|-------|
| x_a^2 | $x_a - m_a = x_a$ | X | |
| ٧,٨٤ | ٢,٨ = ٨٧,٢ - ٩٠ | ٩٥ | ١ |
| ١٦٣,٨٤ | ١٢,٨ = ٨٧,٢ - ١٠٠ | ١٠٠ | ٢ |
| ٦٠,٨٤ | ٧,٨ = ٨٧,٢ - ٩٥ | ٩٥ | ٣ |
| ٧,٨٤ | ٢,٨ = ٨٧,٢ - ٩٠ | ٩٠ | ٤ |
| ١٦٣,٨٤ | ١٢,٨ = ٨٧,٢ - ١٠٠ | ١٠٠ | ٥ |
| ٤,٨٤ | ٢,٢ = ٨٧,٢ - ٨٥ | ٨٥ | ٦ |
| ٧,٨٤ | ٢,٨ = ٨٧,٢ - ٩٠ | ٩٠ | ٧ |
| ٦٠,٨٤ | ٧,٨ = ٨٧,٢ - ٩٥ | ٩٠ | ٨ |
| ٧,٨٤ | ٢,٧ = ٨٧,٢ - ٨٠ | ٨٠ | ٩ |
| ٧,٨٤ | ٢,٧ = ٨٧,٢ - ٨٠ | ٨٠ | ١٠ |
| ٦٠,٨٤ | ٧,٨ = ٨٧,٢ - ٩٥ | ٩٥ | ١١ |
| ١٤٨,٨٤ | ٢,١٢ = ٨٧,٢ - ٧٥ | ٧٥ | ١٢ |
| ١٦٣,٨٤ | ١٢,٨ = ٨٧,٢ - ١٠٠ | ١٠٠ | ١٣ |
| ٦٠,٨٤ | ٧,٨ = ٨٧,٢ - ٩٥ | ٩٥ | ١٤ |
| ٦٠,٨٤ | ٧,٨ = ٨٧,٢ - ٩٥ | ٩٥ | ١٥ |
| ٢٩٥,٨٤ | ٢,١٧ = ٨٧,٢ - ٧٠ | ٩٠ | ١٦ |
| ٦٠,٨٤ | ٧,٨ = ٨٧,٢ - ٩٥ | ٩٥ | ١٧ |

⁴⁷Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian, Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rhineka Cipta, 2010), 280.

⁴⁸Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian*, 280.

| نتائج الاختبار للمجموعة التجريبية | | | الرقم |
|-----------------------------------|-------------------|------|---------|
| x_a^2 | $x_a - m_a = x_a$ | X | |
| ٧,٨٤ | ٢,٨ = ٨٧,٢ - ٩٠ | ٩٠ | ١٨ |
| ٧,٨٤ | ٢,٧- = ٨٧,٢ - ٨٠ | ٨٠ | ١٩ |
| ٢٩٥,٨٤ | ٢,٧- = ٨٧,٢ - ٧٠ | ٧٠ | ٢٠ |
| ١٤٨,٨٤ | ٢,١٢- = ٨٧,٢ - ٧٥ | ٧٥ | ٢١ |
| ١٦٣,٨٤ | ١٢,٨ = ٨٧,٢ - ١٠٠ | ١٠٠ | ٢٢ |
| ٢٩٥,٨٤ | ٢,١٧- = ٨٧,٢ - ٧٠ | ٧٠ | ٢٣ |
| ٧,٨٤ | ٢,٨ = ٨٧,٢ - ٩٠ | ٩٠ | ٢٤ |
| ١٦٣,٨٤ | ١٢,٨ = ٨٧,٢ - ١٠٠ | ١٠٠ | ٢٥ |
| ١٤٨,٨٤ | ٢,١٢- = ٨٧,٢ - ٧٥ | ٧٥ | ٢٦ |
| ٤,٨٤ | ٢,٢- = ٨٧,٢ - ٨٥ | ٨٥ | ٢٧ |
| ٧,٨٤ | ٢,٧- = ٨٧,٢ - ٨٠ | ٨٠ | ٢٨ |
| ٤,٨٤ | ٢,٢- = ٨٧,٢ - ٨٥ | ٨٥ | ٢٩ |
| ٤,٨٤ | ٢,٢- = ٨٧,٢ - ٨٥ | ٨٥ | ٣٠ |
| ١٧٦٤,٧٨ | ٨٤ | ٢٦٣٥ | المجموع |

الجدول : ١١

نتائج الطلبة في الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

| نتائج الاختبار للمجموعة الضابطة | | | الرقم |
|---------------------------------|-------------------|----|-------|
| x_b^2 | $x_b - m_b = x_b$ | X | |
| ٩٦,٠٤ | ٨,٩- = ٧٩,٨ - ٧٠ | ٧٠ | ١ |
| ٩٦,٠٤ | ٨,٩- = ٧٩,٨ - ٧٠ | ٧٠ | ٢ |
| ٩٦,٠٤ | ٨,٩- = ٧٩,٨ - ٧٠ | ٧٠ | ٣ |
| ٢٣,٠٤ | ٨,٤- = ٧٩,٨ - ٧٥ | ٧٥ | ٤ |
| ٢٣,٠٤ | ٨,٤- = ٧٩,٨ - ٧٥ | ٧٥ | ٥ |
| ٢٣,٠٤ | ٨,٤- = ٧٩,٨ - ٧٥ | ٧٥ | ٦ |
| ٢٣,٠٤ | ٨,٤- = ٧٩,٨ - ٧٥ | ٧٥ | ٧ |
| ٢٣,٠٤ | ٨,٤- = ٧٩,٨ - ٧٥ | ٧٥ | ٨ |
| ١٠٤,٠٤ | ١٠,٢ = ٧٩,٨ - ٩٠ | ٩٠ | ٩ |
| ٢٣,٠٤ | ٨,٤- = ٧٩,٨ - ٧٥ | ٧٥ | ١٠ |
| ١٠٤,٠٤ | ١٠,٢ = ٧٩,٨ - ٩٠ | ٩٠ | ١١ |

| نتائج الاختبار للمجموعة الضابطة | | | الرقم |
|---------------------------------|-------------------|------|---------|
| x_b^2 | $x_b - m_b = x_b$ | X | |
| ٢٣,٠٤ | ٨,٤- = ٧٩,٨ - ٧٥ | ٧٥ | ١٢ |
| ٩٦,٠٤ | ٨,٩- = ٧٩,٨ - ٧٠ | ٧٠ | ١٣ |
| ١٠٤,٠٤ | ١٠,٢ = ٧٩,٨ - ٩٠ | ٩٠ | ١٤ |
| ٠,٠٤ | ٠,٢ = ٧٩,٨ - ٨٠ | ٨٠ | ١٥ |
| ٠,٠٤ | ٠,٢ = ٧٩,٨ - ٨٠ | ٨٠ | ١٦ |
| ١٠٤,٠٤ | ١٠,٢ = ٧٩,٨ - ٩٠ | ٩٠ | ١٧ |
| ٢٣,٠٤ | ٨,٤- = ٧٩,٨ - ٧٥ | ٧٥ | ١٨ |
| ٠,٠٤ | ٠,٢ = ٧٩,٨ - ٨٠ | ٨٠ | ١٩ |
| ١٠٤,٠٤ | ١٠,٢ = ٧٩,٨ - ٩٠ | ٩٠ | ٢٠ |
| ٢٣,٠٤ | ٥,٢ = ٧٩,٨ - ٨٥ | ٨٥ | ٢١ |
| ١٠٤,٠٤ | ١٠,٢ = ٧٩,٨ - ٩٠ | ٩٠ | ٢٢ |
| ٢٣,٠٤ | ٨,٤- = ٧٩,٨ - ٧٥ | ٧٥ | ٢٣ |
| ٢٣,٠٤ | ٨,٤- = ٧٩,٨ - ٧٥ | ٧٥ | ٢٤ |
| ٢٣,٠٤ | ٥,٢ = ٧٩,٨ - ٨٥ | ٨٥ | ٢٥ |
| ١٠٤,٠٤ | ١٠,٢ = ٧٩,٨ - ٩٠ | ٩٠ | ٢٦ |
| ٢٣,٠٤ | ٥,٢ = ٧٩,٨ - ٨٥ | ٨٥ | ٢٧ |
| ١٠٤,٠٤ | ٨,٩- = ٧٩,٨ - ٧٠ | ٧٠ | ٢٨ |
| ٢٣,٠٤ | ٥,٢ = ٧٩,٨ - ٨٥ | ٨٥ | ٢٩ |
| ٢٣,٠٤ | ٥,٢ = ٧٩,٨ - ٨٥ | ٨٥ | ٣٠ |
| ٢٨٦,٣٨ | ٧٢ | ٢٣٩٥ | المجموع |

من الجدول السابق ظهرت أن نتيجة:

$$n_a = 30$$

$$n_b = 30$$

$$\sum x_a^2 = 17647$$

$$\sum x_b^2 = 28638$$

$$M_a = \frac{\sum x_a}{N_a}$$

$$M_b = \frac{\sum x_b}{N_b}$$

$$1960$$

$$1070$$

$$= \frac{\quad}{\quad}$$

$$= \frac{\quad}{\quad}$$

$$3.0$$

$$3.22$$

$$M_a = 193$$

$$M_b = 110$$

النتائج السابقة، فتستعمل الباحثة الرموز:

$$t = \frac{M_a - M_b}{\sqrt{\left(\frac{\sum x_a^2 + \sum x_b^2}{n_a + n_b - 2}\right) \left(\frac{1}{n_a} + \frac{1}{n_b}\right)}}$$

البيان من الرموز:

M_a = النتيجة المعدلة من المجموعة التجريبية

M_b = النتيجة المعدلة من المجموعة الضابطة

$\sum x_a^2$ = مجموع النتيجة من المجموعة التجريبية

$\sum x_b^2$ = مجموع النتيجة من المجموعة الضابطة

n_a = مجموع الطلبة من المجموعة التجريبية

n_b = مجموع الطلبة من المجموعة الضابطة

$$t = \frac{M_a - M_b}{\sqrt{\left(\frac{\sum x_a^2 + \sum x_b^2}{n_a + n_b - 2}\right) \left(\frac{1}{n_a} + \frac{1}{n_b}\right)}}$$

$$= \frac{1984,28 - 1984,28}{\sqrt{\left(\frac{1764,78 + 2190}{30 + 30 - 2}\right) \left(\frac{1}{30} + \frac{1}{30}\right)}}$$

$$= \frac{0}{\sqrt{\left(\frac{3954,78}{58}\right) \left(\frac{2}{30}\right)}}$$

$$= \frac{0}{\sqrt{4,25}}$$

$$= \frac{0}{2,06}$$

$$t = 0,64$$

ثم D_f تجد من جدول المستوى المعنوي (t_{tabel}). وإذا تقارن درجة التاء الإحصائي (t_{test}) التي حصلت في حساب ($t_{test} = 0,64$) أكبر من درجة النتيجة في المستوى المعنوي ($t_{tabel} = 2,06$) من 5% و 2,65 من 1% فتطبيق بالخريطة الذهنية. وإذا كانت درجة التاء الإحصائي (t_{test}) أصغر من درجة النتيجة في المستوى المعنوي (t_{tabel}) فتكون النظرية مردودة. وإذا كانت درجة التاء الإحصائي (t_{test}) متساوية أو أكبر فتكون النظرية مقبولة.

ج- الخاتمة

قد انتهت الباحثة كتابة هذا البحث من بداية إلى النهاية مع تحليل البيانات، فتوصل إلى النتيجة البحث كما يلي:

- ١- إن تطبيق الإملاء المنظور بالخريطة الذهنية لترقية قدرة الطلاب على كتابة الجمل المفيدة للمرحلة العالية بمعهد دارالعلوم العصري يعتمد على الإملاء المنظور بالخريطة الذهنية منها الملاحظة وتقديم الأسئلة والتجربة بالخريطة الذهنية. وأما تطبيق الإملاء المنظور بالخريطة الذهنية في تعليم الكتابة لدى الطلاب
- ٢- إن تطبيق الإملاء المنظور بالخريطة الذهنية فعال لترقية قدرة الطلاب على فهم كتابة العربية بمعهد بمعهد دارالعلوم العصري بندا أتشيه. كما ظهر من النتيجة المعدلة لكل المجموعة، حصلت النتيجة المعدلة للمجموعة التجريبية أكبر من النتيجة المعدلة للمجموعة الضابطة. وكما أن درجة التاء الإحصائي (t_{test}) التي حصلت في حساب ($t_{test} = 8,64$) أكبر من درجة النتيجة في المستوى المعنوي ($t_{tabel} = 2,04$) من ٥% من ٢,٧٥ و ١% من ١,٧٥. وإنما إذا كانت درجة التاء الإحصائي (t_{test}) أكبر من درجة النتيجة في المستوى المعنوي (t_{tabel}) أو متساوية فيكون الفرض الصفري (H_0) مردودا وإنما الفرض البديل (H_1) مقبولا. وهذا يبدو على أن تطبيق تطبيق الإملاء المنظور بالخريطة الذهنية في تركيب فعال لترقية قدرة الطلاب على فهم الجمل المفيدة.

المراجع

- `Abīdāt, Žuqān. *al-Baḥṣ al-`Ilmī Maḥmūhu Wa Adawātuḥu Wa Asālībuhū*. `Imān: Dār al-Fikr, 2008.
- `Ulām, Rajā Maḥmūd Abū. *Madkhal al-Manāhij Ilā al-Baḥṣ at-Tarbawī*. Al-Kuwait: Maktabah al-Falāḥ, 1989.
- `Ulām, Rajā Maḥmūd Abū. *Manāhij al-Baḥṣ Fī al-`Ulūm an-Nafsiyah Wa at-Tarbawiyah*. Al-Qāhirah: Dār an-Nasyr Li al-Jāmi`āt, 2011.
- `Ulyān, Aḥmad Fuādī Maḥmūd. *Al-Mahārāt al-Lughawiyah Māhiyatuhā Wa Ṭarāiq Tanmiyatuhā*. Ar Riyāḍ: Dār al-Muslim Li an-Nasyr Wa al-Wazī', 2000.
- `Ulyān, Ribhī Muṣṭafā Wa `Usmān Muḥammad Ghanīm. *Manāhij Wa Asālīb al- Baḥṣ al-`Ilmī*. `Imān: Dār Ṣifā' Li At-Tauzī' Wa an-Nasyr, 2000.
- Ahmad, Jamāl `Abd al-`Azīz. *Al-Kāfi Fī al-Imlā'*. al-Qāhirah: Dār al-`Ulūm, 2003.
- Al-`Arabiyah, Mujma` al-Lughah. *Al-Mu`jam al-Wasīṭ*. al-Qāhirah: Maktabah Asy-Syurūq ad-Duwaliyah, 1960.
- Al-`Assāf, Ṣālih Bin Ḥamad. *Al-Madkhal Ilā al-Baḥṣ Fī al-`Ulūm as-Sulūkiyah*. aṭ-Ṭaba`ah as-Ṣāniyah. an-Nāsyir: Maktabah al-`Abīkān, 2000.

- Taṭbīq al-Imlā' al-Manzūr bi al-Kharīṭah az- Žihniyyah Li Tarqiyah Qudrah at-Ṭullāb Fī Tarkīb al-Jumal al-Mufīdah (Dirāsah Tajrībiyah Li al-Marḥalah al-`Āliyah Bi Ma`had Dār al-`Ulūm al-`Aṣrī Banda Aceh). (Isna, Azman Ismail, Buhori Muslim)
- Al-Faqa`āwī, Jamāl Rasyād Aḥmad. *Fa`āliyah Barnāmij Muqtarah Fī `Ilāj Su`ūbāt Ta`allum al-Imlā' Laday Ṭalabah aṣ-Ṣaff as-Sābi` al-Asāsī Fī Muḥāfaẓah Khān Yūnus*. al-Jāmi`ah al-Islāmiyah. Palesṭīn: Ghazzah. Kuliyah at-Tarbiyah, 2009.
- Al-Hāsyimī, `Abd ar-Raḥmān. *Ta`allum an-Nahw Wa al-Imlā' Wa at-Tarqīm*. Dār al-Manāhij `Imān, 2007.
- Al-Muḥsin, Badrū Su`ūd al-`Abd. *Al-Kharāiṭ az-Žihniyyah*. Jāmi`ah al-Malik as-Su`ūd, `Ām taṭwīr al-Mahārāt, 2014.
- Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian, Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rhineka Cipta, 2010.
- Hamid, M. Abdul. *Pembelajaran Bahasa Arab (pendekatan, Metode, Strategi, Materidan Media*. UIN-Malang Press, 2008.
- Ibrāhīm, `Abd al-`Alīm. *Al-Muwajjah al-Fannī Li Mudarrisī al-Lughah al-`Arabiyah*. Al-Qāhirah: Dār al-Ma`ārif, 1968.
- Izzan, Ahmad. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Humaniora, 2009.
- Kasiram, Moh. *Teknik-teknik Analisis item test hasil belajar dan cara-cara menghitung validity dan reliability*. Penerbit: Usaha Nasional, surabaya: 1984.
- Ma`rūf, Nāyif Maḥmūd. *Khaṣāiṣ al-`Arabiyah Wa Ṭarāiq Tadrīsihā*. Bairūt: Dār an-Nafāis, 1998 M.
- Matsna, Moh. dan Erta Mahyudin, *Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab*, Tangerang Selatan: Al Kitabah, 2012
- Nurgiyantoro, Burhan. *Statistik Terapan Untuk Penelitian Ilmu-Ilmu Sosial*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Press, 2004.
- Qabsy, Aḥmad. *al-Imlā' al-`Arabī Nasy'atuhu Wa Qawa`iduhu Wa Mufradātuhu Wa Tamrīnuhu*. Bairūt: Dār ar-Rasyīd, 1984.
- Sulaimān, `Abd ar-Raḥmān Sayyid. *al-Baḥṣ al-`Ilmī khuṭuwāt Wa mahārāt*. Al-Qāhirah: `Ālim al-Kutub, 2009.
- Ṭabā`ī, `Umar Farūq. *al-Wasīṭ Fī Qawā`id al-Imlā' Wa al-Insyā'*. Bairūt: Maktabah al-Ma`ārif, 1993.